

[Text]

that the circumstances had changed since this bill was first a gleam in our eye, if you will. As a result the Wheat Board was more amenable to the idea of potentially having their products included under this legislation. Given that they were amenable, it seemed like a reasonable idea to try to make that amendment at committee stage.

Senator Berntson: Had it not been for this procedural glitch, the Wheat Board would have been very happy to have been part of this? I suppose it follows that if we could find a way round the procedural glitch, it would still be very happy to be part of this; is that right?

Mr. Claydon: Yes, that is my understanding.

The Chairman: Correct me if my interpretation is wrong. This is purely enabling legislation, is it not? Only those producer groups or marketing groups, or whatever you want to call them, who wish to take advantage of it, or who feel that there is an advantage in it, would avail themselves of this enabling legislation; is that correct?

Mr. Johannsen: Yes, sir.

The Chairman: A producer group that decides there is an advantage in having this promotion and research thing set up for them would of their own accord consider it and say that they would like to get in on it to do some—and I am about to use the words “product promotion”—is that a bad term?

Senator Berntson: I love it.

The Chairman: Perhaps I should use producer or marketing promotion. Can they do primary research with this?

Mr. Johannsen: Yes.

The Chairman: By that I mean species research.

Mr. Johannsen: Yes, production research.

Senator Olson: What about production research?

Mr. Johannsen: Promotion research agencies will be able to do any kind of research, including primary production research.

The Chairman: For example, the Wheat Board could give \$5 million to the University of Saskatchewan to investigate a new form of barley, could it not?

Mr. Johannsen: But that is outside the scope of this bill. The Wheat Board has nothing to do with this legislation.

The Chairman: If it had one of these agencies, it could.

Let me give a different example. Let us consider lettuce, beans or sugar beets. If the producers of these products went into one of these marketing promotion deals, they could, from

[Traduction]

changé depuis le moment où l'on a eu idée de ce projet de loi. Aussi, la Commission était-elle plus favorable à la possibilité d'inclure ses produits dans la présente législation. Cela dit, il semblait raisonnable d'essayer de proposer un amendement à l'étape de l'étude en comité.

Le sénateur Berntson: N'eût été ce pépin de procédure, la Commission aurait été tout à fait favorable à l'ajout de ces produits? Il s'ensuit, je suppose, que si nous réussissons à régler le problème, la Commission sera toujours favorable à l'ajout de ses produits; est-ce juste?

M. Claydon: Oui, je le crois.

Le président: Je pense, et corrigez-moi si je fais erreur, qu'il s'agit ici d'une loi d'autorisation, n'est-ce pas? Seuls les groupes de producteurs ou de commercialisation, appelez-les comme vous voulez, qui y voient un avantage vont s'en prévaloir. C'est bien cela?

M. Johannsen: Oui, Monsieur.

Le président: Des producteurs qui pensent que ce serait avantageux d'avoir un office de promotion et de recherche n'auraient qu'à se regrouper et à indiquer qu'ils en veulent un pour faire de la—j'ai envie d'utiliser l'expression promotion produits—est-ce la mauvaise expression?

Le sénateur Berntson: Pas du tout!

Le président: Peut-être devrais-je parler de promotion de production. Pourraient-ils faire de la recherche sur des produits primaires?

M. Johannsen: Oui.

Le président: Par là j'entends des recherches sur des espèces.

M. Johannsen: Oui, de la recherche sur la production.

Le sénateur Olson: De la recherche sur la production?

M. Johannsen: Les organismes de promotion d'activités de recherche vont pouvoir faire n'importe quelle sorte de recherche, y compris des travaux sur la production primaire.

Le président: Par exemple, la Commission canadienne du blé peut allouer cinq millions à l'université de la Saskatchewan pour que cette dernière fasse des recherches sur une nouvelle espèce d'orge. C'est bien cela?

M. Johannsen: Mais cela déborde le champ de ce projet de loi. La Commission n'a rien à voir avec cette législation.

Le président: Mais si la Commission avait un office, elle pourrait le faire.

Permettez-moi de donner un autre exemple: la laitue, des haricots ou des betteraves à sucre. Si les producteurs de ces denrées voulaient profiter de cette promotion commerciale, ils